

VOUZIERS

Votre Ville

Point sur les travaux

page 17

Commemoration du
11 Novembre 1918

page 27

Sacha

Chloé G

Margaux

Maxence

Benjamin

Marco

Alaina

Guillaume

Tysoen

Tibetan

Valentin

Ethan

Chloé T

David

Les livres,
les bébés-lecteurs
les dévorent

page 20

Sommaire



Maison de l'Enfance : casiers de rangement des affaires personnelles des enfants

Le magazine de "Vouziers Votre Ville"

Directeur de la publication : Claude Ancelme.

Rédactrice en chef : Nathalie Cambier-Jonval.

Rédacteur adjoint :

Frédéric Courvoisier-Clément.

Ont également participé à la réalisation de ce numéro : Ghislaine Gaté, Nicolas Guillemain, Isabelle Pringot, Sylvain Machinet, Denis Tatinclaux, Marie-Hélène Moreau et les services de la ville de Vouziers.

Conception-Réalisation :

Service communication, Régine Majcher.

Crédits photos :

Ville de Vouziers, N. Cambier-Jonval, 2C2A, OTAA, Collège multisite de Vouziers, Travail Partage, Nicolas Guillemain, Isabelle Pringot, JL Lambert, M-Hélène Moreau, André Berthe.

Impression : Imprimerie Félix, ZI Blanc Mont, 08400 Vouziers.

Tirage : 2500 exemplaires.



Focus 4

Fête du sport 2012

Chroniques en images 6

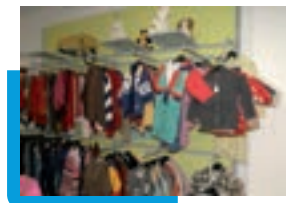


Dossier 10

Les princes et les princesses de la Maison de l'Enfance
Le covoiturage, y avez-vous pensé ?

Finances 14

Les «Vacances Vouzinoises»



Economie 15

Ils viennent de s'installer...

Cadre de vie 16

Trottoirs : Le déneigement, l'affaire de tous !
Les mauvaises habitudes à la poubelle !

Travaux 17

Le Champ de Foire
Travaux en voirie
Travaux réalisés et en cours



Social - Actualités 18

Travail Partage, vous connaissez ?

Sport 19

Palmarès des associations

Culture 20

Bibliothèque : les livres, les bébés-lecteurs les dévorent
Rencontres théâtre amateur



Portrait - talent 22



Journalistes en herbe 24

Collège Paul Drouot : Découvrir les vieux métiers pour se projeter dans l'avenir
Ecole Dora Levi : Les «grands» racontent



Tourisme 26

Fête du rail
Fête de pays

Mémoire 27

Commémoration du 11 Novembre
Visite à Ratiskovice

Patrimoine 29

Les patrimoines cachés de Vouziers

Tribune 30

Hier et aujourd'hui



Rue Chanzy, avant 1914



Rue Chanzy, 2012



Claude Ancelme
Maire de Vouziers
Conseiller général
du canton de Vouziers

La fin d'année est propice aux bilans.

Ce numéro contribuera comme les précédents à vous tenir bien informés des projets qui mobilisent vos élus.

Vous y découvrirez que de nombreuses animations, rencontres, spectacles ponctuent notre vie vouzinoise.

Nous devons rendre hommage également aux associations patriotiques, aux porte-drapeaux, à l'harmonie, aux corps constitués, qui, fidèles au poste, colorent et réhaussent la qualité de nos cérémonies.

Pour ce qui concerne les grands chantiers, certains d'entre eux sont aujourd'hui aboutis comme la Maison de l'Enfance «Le Petit Prince» qui a ouvert ses portes en septembre dernier. Elle répond à une réelle attente des Vouzinois, le taux de fréquentation en atteste.

Vous l'aurez remarqué, des travaux conséquents de réfection de voiries, de réseaux d'eaux pluviales, de trottoirs ont été menés. Les branchements en plomb sont progressivement remplacés.

Le parking du Champ de Foire sera complètement utilisable au printemps 2013. Il sera ouvert progressivement afin de ne pas pénaliser trop longtemps le stationnement des Vouzinois. Ce stationnement plus fonctionnel, à 2 min à pied du centre ville, permettra de désengorger le parking Place Carnot afin de faciliter l'accès aux différents commerces du centre ville où la mise en place d'une zone bleue est à l'étude. Notre intention est de déplacer les stationnements dits « longue durée » vers le nouveau parking du Champ de Foire.

Plus discret, mais pas des moindres en terme d'enjeu environnemental et de poids financier, le chantier de la station d'épuration avance à grands pas. La mise en service est attendue pour la fin de l'année 2013. C'est un dossier qui exige un suivi conséquent. La problématique du lieu de rejet de l'assainissement et de la qualité du traitement sera réglée pour les 30 prochaines années.

Mais la période économique difficile se poursuit. Elle impacte les citoyens dans leur vie quotidienne, les entreprises, les commerçants, artisans et professions libérales. Elle va aussi imposer à toutes les collectivités des resserrments budgétaires sans précédent. C'est dans ce contexte morose qu'il va falloir préparer les prochaines orientations budgétaires.

Le service public et le tissu associatif restent les meilleurs vecteurs de la préservation de l'intérêt général.

Je vous souhaite à toutes et tous de chaleureuses fêtes de fin d'année.

Saisissons ces moments difficiles pour puiser au fond de nous toute la générosité dont nous sommes capables pour nous tourner vers les plus démunis.

Claude Ancelme

Faites du Sport 2012



Escrime

Fête

Tir à l'Arc



Stand du Club

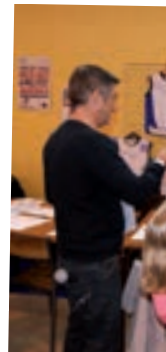


Rugby

Tennis de Table



Stand du club de b



Ouf ! la météo y a mis du sien. La fête du sport, organisée par l'Office municipal des Sports de Vouziers au gymnase Syrienne et ses alentours a pu se dérouler dans d'agréables conditions. Christian Thilly, président de l'OMS, et Jean-Pierre Boschat, adjoint au maire délégué au sport, ont pu compter sur la participation active des associations sportives (16 sur les 19 de l'OMS) qui se sont chargées d'animer cette

journée. En complément des stands où chaque visiteur pouvait s'informer sur les conditions d'adhésion, les horaires d'entraînement, chaque association a présenté son sport soit en démonstration, soit en permettant à chacun de tester le sport en question. La Ville de Vouziers a, quant à elle, mis à disposition les infrastructures, les matériels tels que tables, chaises, chalets...

23 septembre 2012

« Vouziers Oxygène »



du

Judo



Stand des « Marchands de Fables »



asket



Démonstration de vol indoor



Sport

Stand du club de karaté



Une nouveauté : le parcours ludo commando. Un franc succès pour cette animation. 83 personnes se sont essayées aux différents ateliers du parcours (marche, course, saut, équilibre...) ce qui correspond à environ 200 passages. Les jeunes de 7 à 14 ans représentent les ¾ des participants, les adultes 16 % et les moins de 6 ans, 14 %. La journée s'est clôturée sur un match amical de rugby entre le SAV Rugby et l'équipe sénior de Reims. Merci aux associations qui ont participé.

Aéromodélisme (FJEP/CS, section aéromodélisme), Arts du Cirque (Les Marchands de Fables), Athlétisme, course à pied, marche nordique (Vouziers Oxygène), danse moderne et classique (Top Jazz), escrime (Cercle d'Escrime de Vouziers), Fitness/Basket (Etoile Bleue Vouziers), La Pétanque Vouzinoise, Handball (Handball Club Vouzinois), Initiation secourisme et parcours sportif (Ass. des Jeunes Sapeurs Pompiers), Judo (Judo Club du Vouzinois), Karaté et self défense (Karaté Club Vouziers), Musculation, aquagym, yoga, gymnastique, stretching, gym pour enfant (Club Omnisports Santé (COS)), natation (Club nautique Vouzinois), pétanque (La pétanque Vouzinoise), tennis de table (Club de Tennis de table), twirling-bâton (Twirling club Vouzinois), tir à l'arc (Les Archers de Taine), rugby (SAV Rugby).

Informations concernant le territoire de Vouziers

Projet d'extension et rénovation du Parc Argonne Découverte

Le PAD se porte bien, les chiffres sont bons mais il ne faut pas s'endormir sur ses lauriers.

L'agence Harmatan, maître d'œuvre retenu pour cette mission, a récemment présenté son projet axé sur 4 parties principales :

- **Terre d'Argonne, le terrier magique** : Il convenait de trouver une solution pour faire ressentir aux visiteurs, dès l'entrée dans le bâtiment, l'ambiance « magique de la nature » et éveiller ainsi la curiosité.



La genette

- **La nuit des Argonautes** : Parcours libre, à la rencontre des animaux d'Argonne, du crépuscule jusqu'à l'aube, par la mise en place d'îlots de découverte du monde animal. Un micro-zoo (animaux minuscules visibles grâce à une loupe binoculaire), la découverte des êtres vivants qui se cachent dans nos maisons, feront entre autres, partie des nouvelles attractions. **La genette**, animal que beaucoup ne connaissent pas et que l'on ne voit

quasiment jamais, sera également présentée.

- **Le théâtre vivant** : Dans la seconde partie du hall d'accueil, une animation avec présentation d'animaux vivants pour découvrir le comportement de certaines espèces.

- **Animascope** : Évolution de la salle de projection actuelle vers une projection de film 3D.

En dehors de cette scénographie, d'autres projets sont en cours au PAD ; après le musée de l'outil qui a récemment vu le jour, la présentation de rapaces et l'aménagement d'une aire de spectacles devraient combler les visiteurs. Sont également au programme les hébergements insolites !

UCIA et 2C2A

Un accord-cadre et une convention de moyens entre la communauté de communes et l'UCIA ont été validés lors du Conseil de Communauté du 12 septembre 2012. L'objectif est de permettre à cette association de se structurer plus facilement avec des moyens techniques et financiers plus importants.

Bâtiment d'entreprises, le projet avance

L'architecte a présenté en septembre dernier l'avant-projet sommaire du futur bâtiment qui se situera dans la ZAC Porte de l'Argonne à Vouziers. Rappelons que

cette structure a pour objectif de faciliter l'implantation d'entreprises sur notre territoire en leur proposant un local à un coût réduit.

Aire d'accueil des gens du voyage

Les travaux sont en cours de finition ainsi que l'élaboration du règlement intérieur. L'ouverture est prévue le 2 janvier 2013. Un emploi de gardien sera créé pour gérer les entrées et les sorties, assurer la gestion administrative, l'entretien...

Piscine communautaire

Le jury s'est réuni le 13 novembre dernier, dans les locaux de la 2C2A pour analyser les offres des trois équipes retenues suite au concours de maîtrise d'œuvre. C'est l'équipe d'architectes *Po & Po* de Paris et *TDA* de Charleville-Mézières qui a été déclarée lauréate.

Un très beau projet avec un bâtiment qui s'insère bien dans notre paysage local. L'analyse lors de ce jury s'est axée également sur le côté fonctionnel et la pérennité de cet équipement.

L'estimation du montant des travaux est de 5 590 000 €.

Calendrier prévisionnel :

- Démarrage des études : juin 2012
- Démarrage des travaux : juin 2013
- La durée des travaux est comprise entre 14 et 16 mois.

ZAC PORTE D'ARGONNE

Il revenait de droit à la Ville de Vouziers de proposer des noms de rues pour la ZAC Porte d'Argonne. Voici ci-dessous les propositions qui ont été faites :

- Rue Saint-Exupéry
- Rue Jean Mermoz
- Rue Jacqueline Auriol
- Rue du Blanc Mont
- Rue Louis Blériot



Révision du PLU pour l'implantation de la piscine communautaire

L'implantation de la future piscine était, au moment de la révision du PLU (plan local d'urbanisme), prévue au nord-ouest du collège Paul Drouot dans la zone réservée entre autres, aux équipements sportifs. Les négociations avec le vendeur potentiel n'ayant pu aboutir, le choix s'est porté sur un terrain situé au sud-ouest de cette zone.

Cette parcelle étant située en zone A (vocation agricole), il convenait de modifier le zonage afin de pouvoir faire aboutir le projet dans des délais raisonnables.

Une réunion publique de concertation préalable a eu lieu le 2 octobre ainsi qu'une réunion d'examen conjoint du dossier avec les ser-



vices de l'État, les personnes publiques associées et les communes riveraines le 9 octobre 2012.

Enquête publique pour la révision simplifiée du PLU du 26 novembre au 26 décembre inclus, en mairie, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le samedi de 10 h 30 à 12 h.

Présence du commissaire enquêteur : 7 décembre de 15 h à 17 h, 15 décembre de 10 h 30 à 12 h et mercredi 19 décembre de 15 h à 17 h.

SIGNALÉTIQUE URBAINE ET TOURISTIQUE

Premières touches

La restructuration de la signalétique urbaine et touristique vouzinoise est en route. Les trois premiers panneaux à lattes ont été remplacés au niveau des feux tricolores. Le choix des premiers emplacements s'est imposé dans un souci de visibilité. Dans la continuité, les prochains panneaux changés seront ceux se trouvant à l'intersection des rues Chanzy et Chervin.

Le renouvellement des quatre panneaux de jumelages implantés aux entrées de ville, actuellement en très mauvais état, est également



programmé. Nous retrouverons évidemment les jumelages sur les nouveaux panneaux, mais aussi les quatre personnalités vouzinoises les plus connues que sont Hippolyte Taine, Albert Caquot, Paul Drouot et Jean Robic.

Résultats du concours des maisons fleuries

Bravo à tous les Vouzinois qui fleurissent leur maison ou leur balcon. Ils contribuent à rendre notre ville plus accueillante.

Cette année, la Ville a distribué 83 diplômes et bons d'achat (7 bons d'achat de 50 €, 28 de 35 €, 26 de 25 €, 22 de 15 €).

Les primés (4 fleurs) :

M. et M^{me} Gérard Balthazart, M. et M^{me} Jean Cotton, M. et M^{me} Pierre Heren, M. et M^{me} Marc Ménart, M. et M^{me} Robert Payot, M^{me} Nicole Rouy, M^{me} Jocelyne Besançon.



CONCERT STE-CÉCILE

Le dimanche 25 novembre, pour le concert Sainte-Cécile, l'Harmonie municipale a donné une prestation très appréciée réhaussée par la présence de la chorale Mosaïque de Benne Nauroy. L'Avé Maria a complètement subjugué son auditoire.



UN NOUVEAU SOUS-PRÉFET

Jean-Luc Jaeg est le nouveau sous-préfet de Vouziers. Il remplace Joël Dubreuil depuis septembre dernier. Nous lui souhaitons la bienvenue.



HOMMAGE À ROLAND GARROS

Le Président, Yvon Carles, les membres de l'association Roland Garros de l'aviation au Tennis (ARGAT) ainsi que les personnalités invitées pour l'occasion ont rendu hommage à Roland Garros devant sa tombe, le 5 octobre, au cimetière de Vouziers.

Rappelons que ce célèbre aviateur est né en 1888 à St-Denis de la Réunion et qu'il est décédé le 5 octobre 1918, abattu aux commandes de son avion au dessus de St-Morel.

AGENDA

- Prochain conseil municipal : 18 décembre à 19 h 15.
- Repas des anciens : 13 janvier.
- Soirée des trophées de l'OMS : Samedi 26 janvier.

Comenius : Quand l'école s'ouvre à l'Europe

Le programme Comenius permet les échanges et la collaboration entre les établissements scolaires européens, de la maternelle au lycée. Des missions citoyennes sont menées sur 2 ans. Au collège, le projet s'intitule « we can » (*we enforce climate action now*) et a débuté en septembre 2011 avec des élèves de 4^e. Leurs partenaires sont allemands, anglais et espagnols. Il s'articule autour du thème de l'environnement et œuvre en collaboration avec « Plant for the planet », dont l'objectif est de planter des arbres partout dans le monde. Les élèves font le choix d'intégrer ce projet. Leurs motivations sont diverses.

En Angleterre, en mars 2012, le réchauffement climatique était à l'honneur : « *Nous avons pu rencontrer un explorateur polaire et même découvrir la végétation des climats tropicaux !* » racontent Hanna et Sarah. Au quotidien, chaque pays travaille de son côté sur le projet à raison d'au moins 1 h/semaine, internet permettant les échanges d'idées



Accueil des partenaires au collège

Louise : « C'est une chance incroyable de participer à ce projet. On rencontre de nouvelles personnes, on s'en fait des amis tout en améliorant nos connaissances sur l'écologie et les langues ! »

entre tous. Mais les grandes actions sont menées lors des visites des partenaires dans leurs pays respectifs. C'est ainsi que nous avons accueilli en octobre 2011 nos partenaires pour réaliser ensemble une course à pied (1 euro récolté = 1 arbre planté) et un flash mob !

En Allemagne, en octobre dernier, c'est grâce à nos compétences sportives que nous avons pu récolter de quoi planter 1917 arbres au cours d'une épreuve dans une piscine ! Chaque voyage est pour nous l'oc-

casion de visiter des lieux en relation avec notre thème mais aussi d'être accueillis dans des familles étrangères et de sensibiliser nos camarades. À ce titre, nous avons travaillé à l'écriture d'une chanson et d'une chorégraphie que nous présentons dans chacun des pays que nous visitons.

Comenius, c'est donc une aventure enrichissante au point de vue culturel, une belle action pour notre planète mais surtout une magnifique histoire d'amitié !



En Angleterre

Victoire : « Se faire des amis, voyager, découvrir différentes cultures... Ce projet est super ! »

Clément : « Nous faisons autre chose que des cours traditionnels, nous pratiquons l'anglais ! »



En Allemagne

Marche de solidarité : l'heure des comptes

Malgré un temps médiocre, le 24 juin dernier, 99 participants, 36 marcheurs pour le circuit de 6 km, 45 pour celui de 12 km, 14 pour celui des 20 km et enfin 4 personnes pour la marche nordique. Avec une inscription à hauteur de 3 €, l'Office municipal des Sports (OMS) a pu récolter une somme de 300 €.



Le président de l'OMS, Christian Thilly, a eu le plaisir de redistribuer cette somme à cinq associations : Les donateurs de sang bénévoles du Vouzinois, la Ligue contre le Cancer, le Centre d'Information des Droits des Femmes et de l'Égalité, Ardennes Allaitement et Prélude. La remise des chèques s'est faite le vendredi 30 novembre.

Les J.O. à Vouziers

On ne manque pas d'imagination à l'ACM (Accueil Collectif de Mineurs) ; cette année c'est le thème des J.O qui a été au centre de la dynamique du groupe.

Même si entre le 9 juillet et le 3 août, les jeunes ont baigné dans l'atmosphère du monde des athlètes, les autres activités habituelles qui rencontrent toujours un franc succès, n'ont pas été écartées (travaux manuels, cuisine, sorties et mini-camps).

À l'occasion de la traditionnelle cérémonie de remerciement, Façoise Capelle a tenu à remercier chaleureusement toute l'équipe, autant les animateurs que les bénévoles.



Médaille d'or : Afrique du Sud. Argent : Japon. Bronze : Suède

Quelques chiffres :

Participants : 332 enfants et adolescents

Coût de fonctionnement pour 4 semaines : 25 000 € (dont 8 000 € environ à la charge de la Ville).

Une réflexion est en cours pour réduire la durée à 3 semaines l'an prochain. En effet, cette dernière semaine comptabilise moins d'inscriptions probablement en raison des départs en vacances en août... à suivre.

Les canisettes sont terminées, nos amis les chiens peuvent désormais en user et en abuser au parc Bellevue et au parc Beluriez.

Rappel : pour une question d'hygiène, les propriétaires ne doivent pas laisser les chiens faire leurs besoins en dehors de ces aires et doivent ramasser leurs déjections. Des sacs sont mis à disposition près de ces aires.



Parc Beluriez

PEUPLIERS

Les peupliers d'Italie plantés par la ville de Vouziers autour du quartier Savary et derrière AMI présentait des signes de vieillesse (maladie, branches cassantes). Ils ont été abattus début novembre pour des raisons de sécurité et le bois vendu.



Arbres abattus derrière l'entreprise AMI

FORHOM : De précieux conseils pour les victimes

Une nouvelle association d'aide aux victimes d'infractions pénales tient sa permanence à Vouziers. Victimes d'un vol, de violences, d'une discrimination ou de toute autre infraction pénale, l'association FORHOM met gratuitement à votre disposition des juristes et psychologues pour vous écouter,

vous informer de vos droits, vous aider dans les démarches, vous apporter un soutien psychologique.

À Vouziers, au CCAS, place Carnot : 4^e jeudi de chaque mois de 13h30 à 17 h (avec ou sans rendez-vous). Tél. 03 24 35 37 36. Courriel : forhom.aav@orange.fr

Site Internet : Le site de la Ville se porte bien

21067 visites depuis son ouverture en avril dernier (entre 2 538 à 3 460 visites par mois) avec 67,25 % de nouvelles visites en novembre. En atteignant les 9 000 pages vues en octobre, la consultation de notre site est en constante progression.

FJEP/CS : Le coin des plus malins...

Le FJEP/CS a organisé dernièrement sa bourse aux vêtements d'hiver. Beaucoup l'attendent avec intérêt, car rappelons que les prix ne sont pas élevés et qu'il est très économique de s'offrir une nouvelle garde-robe ! Alors, pourquoi dépenser plus ? Merci aux bénévoles pour l'organisation de ces rendez-vous « malins ».

LES RESTOS DU CŒUR

La 28^e campagne des Restos du cœur a démarré à Vouziers.

En 2011, 211 familles du Vouzinois étaient concernées.

Pour s'inscrire, se rendre à la salle des fêtes de Vouziers munis de vos justificatifs de ressources le vendredi de 13 h 30 à 16 h 00.

Pour les dons, contactez le 01 53 32 23 57

Prochaine collecte : 8 et 9 mars 2013 dans les grandes surfaces.



Gauthier, Chloé, Maxence, Guillaume des princes et princesses à

La Maison de l'enfance «Le Petit Prince» accueille depuis septembre dernier de très jeunes enfants, âgés de 3 mois à 3 ans, dans une ambiance ludique, douillette et colorée.

Nous avons souhaité vous faire partager quelques moments passés auprès d'eux et vous présenter l'équipe d'encadrement.

À 8 heures, Gauthier babille dans son transat en attendant ses petits camarades qui ne tarderont pas à arriver, les uns après les autres. Chloé est là aussi dans les bras de Fabienne...

On sonne. L'accès est sécurisé, c'est pourquoi, Fabienne, auxiliaire puéricultrice, quitte la salle de motricité pour accueillir le nouvel arrivant. Leslie prend en charge la petite fille et veille sur le bébé pendant ce temps ; les enfants ne sont jamais seuls.

Bonjour Guillaume !

Guillaume fréquente régulièrement la garderie. Sa maman est à la recherche d'un emploi. Elle apprécie la souplesse de fonctionnement qui lui permet de suivre actuellement un stage de formation. «*Il adore la garderie, il vient toujours avec le sourire*».



Arrivée du petit Guillaume

On dépose le sac dans le casier, on met les chaussons, un petit bisou à maman et en route... Dès son arrivée dans la salle, le «petit prince» commence par dire bonjour spontanément à Leslie, puis investit les lieux avec beaucoup d'aisance. Il passe d'un jouet à l'autre, pose un regard sur le petit Gauthier, s'approche doucement, mais... stop, l'espace est réservé aux bébés, il le sait ! Un sourire suffira.

Nouvelle sonnerie.

Maxence, c'est Maxence... s'écrie Guillaume !

C'est la 3^e année de garderie pour Maxence, mais la première à Vouziers. L'année dernière, il fréquentait la structure de Rethel où sa maman, vouzinoise salariée au GHSA (Vouziers-Rethel), devait le conduire chaque matin pour le récupérer le soir. «*Ça manquait à Vouziers, confie la maman, c'est beaucoup plus facile pour nous à présent. En plus, il s'est adapté très rapidement, il a des copains et il aime beaucoup les animatrices.*»

Voici à présent Valentine qui vient rejoindre le petit groupe, elle n'est âgée que de quelques mois. Elle souffre d'une légère rhinopharyngite. Sa maman échange avec Leslie qui l'écoute avec attention ; elle connaît parfaitement ce genre de «petits bobos» et veillera au bien-être du bébé. Valentine sera dans quelques minutes royalement installée dans son transat après avoir attrapé son doudou et reçu un petit baiser de sa maman. «*Je n'avais pas envie de confier mon enfant à une nourrice, je sais qu'il en existe de très bien, mais je préfère qu'elle soit entourée de plusieurs personnes et qu'elle ne voit pas qu'un seul visage*».

La Maison de l'Enfance «Le Petit Prince» a été inaugurée le 29 septembre 2012 par Claude Ancelme, maire de Vouziers, en présence de Jean-Luc Jaeg, sous-préfet, Benoit Huré, président du conseil général des Ardennes, Joëlle Barat, conseillère régionale Champagne Ardenne, M. Dutilleul, directeur de la filière «Enfance Famille» et MM. Patras et Brimont, présidents des délégations départementales de la Croix-Rouge française.

Le projet, d'un coût total de 754 065€, a bénéficié du soutien financier de l'Union européenne au titre du programme FEADER 2007-2013 (224 740 €), de la Caisse d'allocations familiales des Ardennes (142 160 €), du conseil régional de Champagne-Ardenne (67 540 €) et de l'État (38 210 €).



me...

la Maison de l'Enfance



Les enfants participent volontiers à la petite chanson du matin

«*Nous passons beaucoup de temps avec les enfants, surtout avec ceux qui n'ont jamais été gardés, nous aimerions en passer encore plus mais il y a le reste aussi...*» confie Fabienne.

23 enfants sont inscrits à ce jour, avec une majorité de garçons, certains pour la semaine complète, d'autres pour quelques jours, ou encore pour quelques heures. Chacun y trouve son compte en fonction de ses intérêts. Des enfants, pas encore nés, sont déjà inscrits pour l'année prochaine. Même si la première motivation reste le travail des parents, quelques-uns confient leurs enfants pour les socialiser, les préparer à la scolarisation, pour se libérer un peu de temps pour des rendez-vous médicaux ou autres, ou encore juste pour souffler quelques heures... mais, quelles que soient les raisons, tous les avis des parents convergent

sur l'utilité de cette maison de l'enfance.

Côté encadrement, on commence tout doucement à trouver un rythme de croisière, même s'il manque encore le lave-vaisselle et que le contrat prévu avec le traiteur n'est pas encore en place. «*Les parents doivent apporter le repas de leur enfant en attendant, il faut que tout cela se mette en place.*»

Le groupe est au complet, on n'attend plus que l'animatrice Jennifer qui arrive vers 9 h 00.



Dès que cette dernière passe la porte, certains enfants commencent à se dandiner, d'autres à sourire ou à chanter ! Alors on se regroupe dans les petits canapés, on installe Valentine sur le transat (Gauthier trop fatigué est parti faire une petite sieste), on choisit à côté de qui on a envie de s'asseoir et on attend les premières notes.

Les enfants s'animent, chantent ou écoutent, certains se font rappeler à l'ordre gentiment parce qu'ils dérangent leur voisin, mais une chose est certaine, ils s'amusent ! C'est ainsi tous les jours : à 9 heures, on chante. Il y a aussi d'autres activités qui sont proposées ensuite aux enfants : du bricolage, de la peinture, diverses activités artistiques, de la cuisine... «*Nous avons confectionné des petits chapeaux pour Halloween, les enfants étaient contents.*»

Les jeunes femmes sont passionnées par ce métier qu'elles ont choisi par vocation. Après plusieurs années passées dans le secteur bancaire, Fabienne a décidé de passer le diplôme d'État d'auxiliaire de puériculture. Leslie, titulaire du BAFA/BAFD et du CAP petite enfance, a travaillé comme animatrice au FJEP/CS, mais souhaitait depuis longtemps s'occuper de très jeunes enfants.

Nous sommes partis, presque sur la pointe des pieds, au milieu des chants et des rires, avec l'envie de revenir dans quelques mois pour découvrir l'évolution de ce petit groupe.

La Maison de l'Enfance «Le Petit Prince»

4, rue de l'Agriculture, Vouziers
Tél. : 03 24 30 81 69
Courriel : eaje.vouziers@croix-rouge.fr
Horaires d'ouverture :
de 7h30 à 18h30
du lundi au vendredi.
Organisme gestionnaire :
Croix-Rouge française.



ECONOMIE ET SOLIDARITE

Le covoiturage, y avez-vous pensé ?

Vous n'imaginez pas le nombre de personnes qui partent et se rendent au même endroit tous les jours ! Pourquoi ne pas partager ? Les multiples avantages qu'offre le covoiturage ont suscité chez les membres de la municipalité de Vouziers une forte motivation pour promouvoir ce mode de transport.

Nous travaillons actuellement sur une rubrique « petites annonces » sur le site de votre ville pour permettre à chacun d'entre vous de déposer ou de consulter une annonce de covoiturage. Il nous semble qu'en cette période de crise, une prise de conscience est nécessaire et inéluctable. Notre

ambition n'est pas de se substituer aux différents sites de covoiturage qui existent déjà, mais de vous proposer un espace d'échanges pour créer du lien entre habitants. Nous savons que les déplacements vers les villes comme Châlons-en-Champagne ou Reims ne sont pas aisés ;

DÉPART 07H31 PLACE CARNOT (VOUZIERS)

DE : place Carnot (Vouziers)
REJOINDRE À PIED : Vouziers - Maillé
DURÉE : 02 min

DE : Maillé
À : Gare SNCF (Reims)
PRENDRE : Ligne ROROTA : CHALLERANGE - VOUZIERS - REIMS
DIRECTION : Maillé
DURÉE : 01 h 03 min

DE : Gare SNCF (Reims)
REJOINDRE : gare de Reims (Reims)
DURÉE : 02 min

Correspondance : 01 h 03 min d'attente

DE : gare de Reims (Reims)
À : Gare SNCF (Reims)
PRENDRE : Train No 838412 (Epernay - Metz Ville)
DIRECTION : Gare SNCF (Epernay)
DURÉE : 21 min

DE : Gare SNCF (Reims)
REJOINDRE : GARE CENTRE (Reims)
DURÉE : 06 min

Correspondance : 05 min d'attente

DE : GARE CENTRE (Reims)
À : OPERA
PRENDRE : LIGNE TRAMWAY
DIRECTION : gare de Champagne Ardennes TOV (Beaumont)
DURÉE : 03 min

DEPUIS L'ARRÊT : OPERA (Reims)
REJOINDRE À PIED : Reims - place Myron Herrick
DURÉE : 02 min

ARRIVÉE 10H18 PLACE MYRON HERRICK (REIMS)

Exemple 1 : Vouziers - Reims : Départ 7 h 31, arrivée 10 h 18 !

Exemple 2 :

Vouziers - Châlons-en-Champagne : Départ 6 h 20, arrivée 9 h 56 !

Il semble donc très difficile, voire impossible d'utiliser les transports en commun pour se rendre sur son lieu de travail, au lycée, à la faculté ou encore un rendez-vous en début de matinée. Un rendez-vous chez un médecin spécialiste devient une expédition...

Exemple 1 : Vouziers - Reims : Départ 7 h 31, arrivée 10 h 18 !

Nos autres pistes de réflexions...

L'augmentation du prix du pétrole est un argument de poids qui touche chacun d'entre nous.

En dehors des côtés pratique et économique, le covoiturage révèle aussi un aspect écologique : moins de voitures circuleront, moins de carburant sera consommé, d'où un impact direct sur l'environnement. Rappelons qu'une voiture rejette en moyenne 160g de CO₂/km parcouru !

Autre aspect qu'il semble intéressant de souligner, c'est le caractère humain de ce mode transport. En effet, il présente aussi un côté convivial en favorisant la communication, les échanges, la solidarité entre les passagers, mais aussi la sécurité des piétons, des deux roues (de plus en plus nombreux dans les villes).

covoiturage = économie, convivialité, écologie, rapidité !

QUELQUES CHIFFRES

48% des covoitureurs sont des femmes .

73% des inscrits n'ont pas de voiture et s'inscrivent en tant que covoitureur passager ;

75,8% des covoitureurs ont entre 18 et 34 ans ;

43,6 % des covoitureurs appartiennent à une catégorie socio-professionnelle élevée contre **26,9 %** personnes sans emploi.

Source : données statistiques produites à partir de la fréquentation du site grand public BlaBlaCar.

Départ 06H20 PLACE CARNOT (VOUZIERS)

DEPART: place Carnot (Vouziers)
REJOINDRE À PIED: Vouziers - Mairie
DURÉE: 02 min

DEPART: 06h29
ARRIVÉE: 07h35

DE: Mairie
À: Gare SNCF (Charleville-Mézières)
PREMIERE: Ligne ROPDEA : VOUZIERS - LE CHESNE - CHARLEVILLE
DIRECTION: Rue de Randoie
DURÉE: 01 h 15 min

DE: Gare SNCF (Charleville-Mézières)
REJOINDRE: gare de Charleville-Mézières (Charleville-Mézières)
DURÉE: 02 min

Correspondance: 25 min d'attente

DEPART: 06h02
ARRIVÉE: 06h56

DE: gare de Charleville-Mézières (Charleville-Mézières)
À: Gare SNCF (Reims)
PREMIERE: TER No 840004 (Sedan - Champagne-aréenne)
DIRECTION: gare de Champagne Aréenne TOV (Beaumont)
DURÉE: 54 min

Correspondance: 20 min d'attente

DEPART: 06h29
ARRIVÉE: 09h56

DE: Gare SNCF (Reims)
À: gare de Châlons-en-Champagne (Châlons-en-Champagne)
PREMIERE: TER No 840001 (Champagne-aréenne - Châlons En-Champagne)
DIRECTION: Gare SNCF (Châlons-en-Champagne)
DURÉE: 36 min

ARRIVÉE 09H56 GARE DE CHALONS-EN-CHAMPAGNE (CHALONS-EN-CHAMPAGNE)

Exemple 2 : Vouziers – Châlons-en-Champagne : Départ 6 h 20, arrivée 9 h 56 !

Côté pratique...

Le covoiturage peut se présenter sous différentes formes :

- **trajets réguliers**, c'est-à-dire les trajets qui se font de manière hebdomadaire (au moins une fois par semaine). Les trajets quotidiens pour se rendre au travail par exemple...
- **trajets occasionnels**, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas vocation à se répéter dans le temps. Ce sont des trajets souvent longue distance très utilisés pour les départs en vacances et les événements à travers l'Europe (soirées, concerts, festivals...), mais aussi pour rendre visite à un ami, pour un rendez-vous médical...



Il existe deux façons d'utiliser le ou les véhicules :

- utilisation à tour de rôle du véhicule de chacun des covoiturés, qui sont ainsi alternativement conducteur et passager ;
- utilisation d'un seul véhicule et participation des passagers aux frais de déplacement (essence, péage).

Il est à noter que le covoiturage ne peut en aucun cas être pratiqué comme un moyen de gagner de l'argent (bénéfice) ; en effet, la loi interdit cette pratique au risque d'être considéré comme transporteur. Le but est de réduire les coûts et donc de partager les frais en fonction du nombre d'occupants dans le véhicule.

Covoiturage = économie, convivialité, écologie, rapidité !

Les «Vacances Vouzinoises» seront maintenues en 2013



En 2000, la Ville avait signé avec l'Etat, par l'intermédiaire du ministère de la Jeunesse et des Sports, le contrat éducatif local. Sa mise en place visait à la réduction des inégalités d'accès des enfants et des jeunes aux savoirs, à la culture et au sport.

Au travers des activités périscolaires, le CEL était établi en lien avec des associations (FJEP/centre

En 2011, l'Etat a décidé d'arrêter le financement de cette opération. Malgré le désengagement financier, les élus de Vouziers ont souhaité maintenir la plupart des activités et plus particulièrement le programme d'activités pendant les vacances de novembre, février et avril : les Vacances Vouzinoises.

Les Vacances Vouzinoises

Il faut savoir que le programme d'activités est un programme «à la carte» : ce sont des activités ponctuelles proposées dans la journée et non pas sous forme d'une journée complète.

Sur une période de vacances, diverses séances sportives sont proposées comme l'escrime, le football, le rugby, le ping-pong, les arts du cirque... complétées par des activités culturelles comme le «Ciné Goûter» (après-midi de courts-métrage adapté au jeune public accompagné d'un goûter et d'activités manuelles) et des sorties extra-muros comme la patinoire ou le centre équestre.

Bilan des activités des vacances vouzinoises 2012

Les vacances vouzinoises ont permis à 34 jeunes de 6 à 15 ans (20 de Vouziers et 14 de l'extérieur) de participer au programme d'activités. 75 % des participants appartiennent à la tranche d'âge des 6

-11 ans. 116 heures d'animation sur les 3 périodes ont été assurées.

Les activités individuelles sont préférées aux sports collectifs.

10 associations sportives, en moyenne, participent pour chaque période de vacances.



Le budget 2012 :

Dépenses : 8790,00 €

Prestataires (cinéma, centre équestre, patinoire, indemnités des associations) : 2503,30 €

Achats divers : 27,22 €

Transports : 514,00 €

Emploi : 2576,27 €

Autres charges (communication, mise à disposition des salles, frais postaux) : 990,00 €

Recettes : 8790,00 €

Participation des usagers : 580,00 €

Participation de la ville : 6030,79 €

En 2013, le budget prévoit une participation de la ville à hauteur de 7915 €.



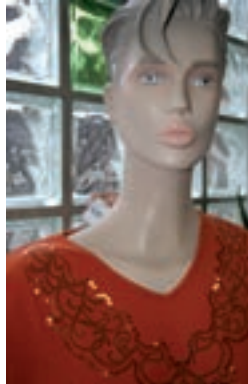
social, Amicale philatélique, associations sportives, association «Les Tourelles») et les structures municipales (bibliothèque, restaurant scolaire, garderies...). Parmi les activités proposées, il y avait l'accompagnement scolaire, les mercredis loisirs, garderies éducatives...

Au départ, le projet était financé à hauteur de 16 312 € puis est descendu à 4000 € dans les dernières années.

Ils viennent de s'installer...

COTON SOLEIL

Un coup de soleil sur les prix et un « pied de nez » au gaspillage



Des vêtements à des petits prix (2,50 € le maillot rouge)

Quand on annonce des vêtements avec un prix moyen de 2 € à 2,50 €, on se dit qu'on a mal compris ! Et pourtant...

La boutique solidaire « Coton Soleil » propose des articles très variés, issus de dons des particuliers locaux, à des tarifs adaptés aux petits budgets, mais aussi à celles et ceux qui, dans une démarche intellectuelle, souhaitent mettre un terme à la surconsommation.

Le cadre est convivial, les couleurs sont modernes et dynamiques, les cabines d'essayage sont confortables, bref rien ne distingue ce magasin d'un autre, sauf les prix (et l'esprit !)

« Je suis ravie de donner de mon temps » nous confie l'une des bé-



névoles. Il en est ainsi pour l'ensemble des membres du Secours Catholique qui se relaie par équipe pour trier les vêtements, étiqueter, tenir le magasin, prendre part à des réunions d'organisation...

Le Secours Catholique gère plusieurs boutiques « Coton Soleil » dans le département ; l'argent récolté par les ventes est centralisé à Charleville-Mézières, puis utilisé pour les différentes actions menées par l'association.

Côté pratique

La boutique est ouverte à tous :

Le mardi de 9 h à 12 h, le mercredi de 14 h à 17 h, le samedi de 9 h 30 à 12 h 30

Les dons peuvent se faire uniquement dans le local situé rue de Condé le mardi matin de 9 h 30 à 12 h 30.

L'association ne récupère que les articles en bon état (propres et non abîmés).

➤ Secours Catholique
« Coton Soleil »
11 rue Colson, Vouziers
Tél. : 03 24 30 29 84

MAID MICRO

Ouvert depuis juillet 2012, le magasin Maid Micro vous propose ses services : vente, réparation et installation de matériel informatique ; installation en réseau, ADSL, Wifi Max ; développement de logiciel commercial (en projet) ; création de site Web ; cours d'initiation à l'informatique.

➤ 11 rue Gambetta, Vouziers
Ouvert du lundi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
Tél. : 03 24 30 24 92
contact@maid-micro.fr



GARAGE ADRIAN

Ouvert depuis le 1^{er} août de cette année, Jean-Michel Adrian vous propose les prestations suivantes : entretien et réparation de véhicules toutes marques, dépannage, vente de véhicules d'occasion toutes marques.

➤ 65 rue Bournizet, Vouziers
Tél. : 03 24 71 08 57 -
Fax : 09 70 06 15 91



TROTTOIRS

Le déneigement, l'affaire de tous !

Les propriétaires de maison et les locataires sont tenus de balayer et nettoyer devant chez eux (y compris le trottoir et le caniveau). Cela vaut également pour la neige et la glace.

En temps de neige, glace ou verglas, les propriétaires ou locataires sont obligatoirement tenus de casser la glace, de balayer et de relever la neige qui recouvre les trottoirs au droit de leur ha-

bitation ou commerce de façon à permettre le passage des piétons et l'écoulement des eaux le long des caniveaux. En cas d'accident, les propriétaires ou locataires peuvent être tenus responsables.



Côté jardin

Les recettes pour un jardin sans pesticides

L'infusion d'ail et d'oignon est préconisée contre les maladies cryptogamiques (oidium, mildiou, rouille, pied noir). Elle a également des effets répulsifs sur les insectes.

Ingrédients : 50 g d'ail - 650 g d'oignon avec peau - 10 l d'eau de pluie

1. Hacher l'ail et les oignons et verser le hachis obtenu dans les 10 litres d'eau bouillante.
2. Laisser infuser 12 heures.
3. Filtrer avec un tissu fin.
4. Pulvériser sans dilution.

Ces préparations ont des effets préventifs et/ou curatifs sur les maladies.



Les mauvaises habitudes à la poubelle !

En 2014, votre redevance d'enlèvement des ordures ménagères sera calculée selon la quantité de déchets que vous produirez. C'est donc maintenant qu'il faut changer ses habitudes. 2013 sera une année de sensibilisation.

La tarification incitative ?

C'est quoi ?

Pour résumer : on paie en fonction des déchets que l'on produit.

Pourquoi ?

Pour une prise de conscience vis-à-vis des déchets que chacun produit. Il faut savoir que l'on constate une augmentation du coût de la gestion des déchets d'environ 6 % par an. Il convenait donc de stabiliser cette progression. Ce dispositif est un moyen de privilégier certaines filières comme le recyclage.

Elle a également pour objectif d'encourager les « bons comportements » :

- le tri : je trie mes déchets (verre, corps creux, papiers, cartons) ;
- le réemploi : je n'ai plus besoin de ce produit, alors je le donne plutôt que de le jeter ;

• le compostage : j'évite de jeter dans la poubelle des épluchures, les tontes des pelouses, les feuilles mortes... ;

• l'utilisation rationnelle du service : je ne sors mon bac que lorsqu'il est plein ; j'évite ainsi une levée supplémentaire et j'emmène mes déchets verts ou les encombrants à la déchèterie.

La valorisation des déchets ?

On transforme un déchet matériel en un nouveau matériau ou produit de qualité. C'est donc une ressource à exploiter.



Qu'implique la mise en place de la tarification incitative ?

L'organisation change. Il faut mettre en place un système de comptage pour suivre au plus près les déchets générés par chaque usager.

Il faut prévoir des équipements adaptés : bac pucés, logiciels de suivi, équipement des camions, conteneurs avec accès contrôlés...

Et le mode de calcul ?

La redevance se calcule sur une part fixe, correspondant à la part incompressible du service et une part variable en fonction du nombre de levées de chaque foyer.

Nombre de levées ?

En fonction du nombre de présentations du bac. Cette technique de comptage a pour avantage d'inciter chacun de nous à ne sortir son bac que lorsque cela est nécessaire.

Plus d'infos : connectez-vous sur le site de la 2C2A : www.2c2a.com
Accueil / Habitant / Vie quotidienne / Les déchets ménagers

Le chantier du Champ de Foire se termine

Cet espace de stationnement sera ouvert prochainement au public avec ses 224 places réparties sur des espaces engazonnés de structures différentes selon la densité d'utilisation.

Cet aménagement a été conçu pour infiltrer un maximum d'eau de pluie avec un rejet au milieu naturel temporisé par une noue d'infiltration sur une tranchée drainante. L'accueil des personnes à mobilité réduite (PMR) a été pris en compte pour 4 places de stationnement et

des circulations à faible pente avec des matériaux non fluents.

Coût total : 602 701,65 € (Entreprises Dumay et Rongère, SCEE).



De nombreux travaux en voirie

Voirie

Les travaux de cette année sont de quatre types :

1) Enduit avec gravillons sur chaussée par un entretien de la couche de roulement (rue de l'Agriculture, allée des Hameaux du Blanc Mont, rue des Bocquetiers, chemins des Sablons et de Syrienne).

2) Enrobé sur chaussée (partie haute de la rue de Syrienne, carrefours Drouot/Fusion, Drouot/Verte, Fusion/Verte, rue de la Fusion).



Place Carnot

3) Travaux de trottoirs et chaussées : Rénovation des sections de voirie les plus dégradées (place Carnot est et ouest, rue du Champ Maquet, rue Taine, carrefour rue de l'Aisne, rue Gaignière, carrefour rue de Condé/Chervin, rue Bondon (basse), rue Verlaine et rue Rimbaud, rue Chanzy).

Les canalisations publiques et les branchements en plomb sur les secteurs de travaux sont changés.

4) Assainissement pluvial : Pour compléter les travaux réalisés en 2007, rue Verte, le collecteur d'eaux pluviales rue des Chrysanthèmes sera remplacé par un collecteur plus profond ce qui améliorera l'évacuation des eaux pluviales dans ce secteur.

Légionelles - plomb

Pour la lutte contre les légionelles, des robinets de prélèvement à des fins d'analyses ont été installés dans 5 bâtiments communaux où se trouve une douche publique.

Station d'épuration

Le génie civil de la nouvelle STEP est déjà bien avancé : édification des deux bassins de traitement, mise en place de la bêche à boue et construction du local de stockage des boues. Viendra ensuite tout le remblai en périphérie pour créer l'accès du local technique.



Rue des Chrysanthèmes

TRAVAUX RÉALISÉS OU EN COURS

Par les services techniques municipaux :

- Maison de l'Enfance : fabrication de placards avec portes coulissantes + montage des meubles.
- Espaces verts : tonte, taille et plantations sur toute la ville.
- Chemins : fauchage des accotements avec l'épareuse, de mai à mi-novembre.
- Propreté ville : tous les lundis, les services passent dans le centre ville et aux alentours de l'église. Le reste de la ville est fait sur le restant de la semaine.
- Peinture routière : entretien + création de 2 nouveaux passages-piétons, rue du Blanc Mont.
- Création de deux canisettes.
- Escalier rue Bondon, maçonnerie.
- Entretien de bâtiments :
 - Ecole Taine : réfection complète des fenêtres en bois, côté rue, installation de vidéoprojecteur, passage de câbles dans une classe.
 - Ecole Dodeman : installation d'un vidéoprojecteur.
 - FJEP/CS : pose d'une porte, d'un chauffe-eau, aménagement de la salle de réserve (isolation, rayonnage, peinture), peinture des WC.
 - Logements communaux : réfection complète de deux logements (maçonnerie, peinture, isolation, électricité). La plomberie et le chauffage central sont réalisés par les entreprises.

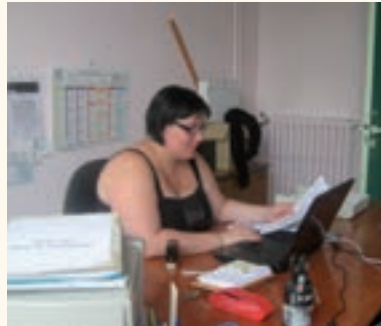
Par Espace Environnement 08 :

- Espaces verts : aménagement et nettoyage à la Providence.
- Église de Condé : enduits intérieurs, réfection complète de la sacristie.
- École Dora Lévi : peinture et tapisserie du dortoir.
- Bancs : réfection complète et générale de tous les bancs en ville.
- CPR : Peinture des salles, des garages et de la façade.

Travail Partage, vous connaissez ?

C'est une association qui a pour objectif de réinsérer par le travail des demandeurs d'emploi.

A caractère humanitaire, elle met en présence des donneurs d'ordre (personnes ayant des travaux à faire chez elles) et des demandeurs d'emploi.



Jennifer, la secrétaire, se charge des formalités administratives



Le conseil d'administration de l'association



Les bureaux 2 rue de l'Agriculture

Je serais intéressé pour avoir des missions de travail, qui dois-je contacter ?

Il faut être inscrit à Pôle Emploi. Ensuite, déposer sa candidature auprès de l'association (adresse ci-dessous).

Il n'y a pas de cotisation à payer. Le recrutement se fait sous forme d'un entretien avec un bénévole de l'association qui évalue le type de compétences, le savoir-faire de la personne.

Il devra ensuite attendre qu'un chantier ou une tâche lui soit confié.

Combien puis-je espérer être payé ?

Aujourd'hui, le taux horaire est à 9,40 € + 10 % des congés payés.

J'ai besoin de quelqu'un pour chez moi. Quel genre de travaux peut-on faire réaliser ?

Cela peut être très varié. Cela peut aller du gros nettoyage, débarras de gravats, manutention, jardinage... aides pour des travaux de bricolage ou pour des travaux d'intérieur, ménage, repassage, aide à domicile...

La seule contrainte, le donneur d'ordre doit fournir le matériel pour réaliser les travaux (tondeuse, perceuse, taille-haie...).

Qui peut donner des missions ?

Toute personne qui a un besoin ponctuel de main-d'œuvre ; cela peut être des particuliers, des entreprises, des services publics, des collectivités...

Comment faire pour savoir si cela est possible ?

Un simple coup de fil au secrétariat à qui vous décrivez la tâche à effectuer et le moment où cela doit être fait...

En fonction de cela, l'association adresse une personne dont le savoir-faire correspond à la mission.

Et les formalités administratives, qui s'en charge ?

Travail Partage assure intégralement les tâches administratives. Les démarches sont simplifiées au maximum pour le donneur d'ordre : un contrat de mise à disposition, une facture en fin de mois.

Combien cela me coûtera ?

Une cotisation de 3 € est demandée. Et pour le travail, cela varie entre 15,24 € et 17,29 € de l'heure suivant les tâches et les donneurs d'ordre. Une entreprise paiera un peu plus cher qu'un particulier. Le particulier bénéficie d'une déduction fiscale égale à la moitié du coût de la main d'œuvre.

QUELQUES CHIFFRES

9 290 heures travaillées en 2011.

6 753 heures pour les 7 premiers mois de 2012.

70 à 100 ordres de travail par mois pour 50 demandeurs d'emploi inscrits à Travail Partage.



TRAVAIL PARTAGE : 2 rue de l'Agriculture - 08400 Vouziers - Tél. : 03 24 30 65 58.

Responsable de l'antenne de Vouziers : André Berthe.

Bureau ouvert les lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h

TENNIS DE TABLE

Le club de tennis de table compte 15 licenciés en compétition et 15 licenciés en pratique loisir (dont 12 enfants). Trois équipes sont engagées en championnat départemental dont voici les classements après quelques matchs de compétition :

Equipe 1 en division 2, poule A : 4^e sur 8.

Equipe 2 en division 2, poule B : 4^e sur 8.

Equipe 3 en division 3, poule B : 3^e sur 7.

TIR A L'ARC

Résultat du concours des archers des l'Asfeldois du 18/11/2012 : **Microbe** : 1^{er}, Goiset Alexis sur 4 équipes. **Poussin** : 1^{er}, Goncalves Alban. 2^e Gauthiez Alexis sur 7. **Minime** : 5^e, Gouble Guillaume sur 7. **Débutant** : 1^{er}, Gauthier Jacques, 4^e, Maillard

Franck, 5^e, Bertrand Laurent, 6^e, Marsilli Sébastien sur 9.

Senior :

14^e, Gouble

Sylvain, 16^e

Goncalves

Antonio.



Maillots roses pour Maryse et Annie !

Félicitations à Maryse Lacoult et Annie Holvoët, qui ont courageusement rejoint la capitale en deux jours après 210 km passés sur leurs vélos dans le cadre du 1^{er} événement national pour le vélo au féminin organisé par la fédération française de cyclotourisme, avec le soutien financier et les encouragements de la section cyclotourisme du FJEP de Vouziers, dont elles sont membres.



C'est plus de 2 800 femmes parties de toute la France depuis le 1^{er} septembre, qui se sont regroupées le 16 septembre pour former un rassemblement d'environ 4 000 sportives vêtues de rose !

FOOTBALL

L'ESV a changé de président

Jean-Claude Gilbert, après 5 ans de présidence de 2007 à 2012 au sein de l'Effort sportif Vouziers, a cédé la main à Dominique Limousin. Il est assisté d'Élie Suite (vice-président), de Jean Lelarge (secrétaire), Daniel Carré (secrétaire adjoint), Isabelle Butzabach (trésorière), Jean-Claude Gilbert (trésorier adjoint). Cette année, l'Effort Sportif Vouziers compte 174 licenciés.

Le club se compose des catégories suivantes :

- U6/U7/ U8/U9 encadrée par Christophe Lebon, Arnaud Mine, Serge Gauthier et Florian Adams ;
- U10 /U11 encadrée par Jérôme Buard, Éric Donne et Jacky Chambre;

▪ U12/U13 (niveau excellence) qui se classe 3^e au classement de leur championnat et cette catégorie est encadrée par Eddy Leleux et Dominique Charlot,

▪ U14/U15 (niveau excellence) qui se classe 1^{er} au classement de leur

Championnat. Cette catégorie est encadrée par Dominique Limousin et Frédéric Baltazart ;

▪ U16/U17 (niveau excellence récupérée en octobre suite aux gros scores obtenus par son équipe), encadrée par Stéphane Butzabach. Cette catégorie est 1^{ère} au clas-



sement en ayant un match de retard. Aucune défaite n'est enregistrée.

- Foot Loisir encadrée par Élie Suite et Jean-Yves Adams. Cette catégorie se retrouve 5^e au classement
- Senior qui a intégré la catégorie U19 et qui se compose de deux équipes : une équipe A, encadrée par Richard Huet et Patrick Jacques, qui est actuellement 7^e au classement et une équipe B encadrée par Stéphane Butzabach qui se trouve 3^e au classement.

L'Effort Sportif Vouzinois est un bon et solide noyau, plein d'ambition, de courage et de volonté. Un grand merci aux éducateurs, sportifs, parents de joueurs et tout le «staff» qui sont là pour faire vivre ce grand club.

Les livres, les **bébés-lecteurs** les dévorent !

Les tout-petits adorent les bons livres. Vous en doutez ? Prenez un ouvrage, donnez-lui vie en nommant les objets et les personnages qu'il montre, racontez son histoire toute simple... et le petit enfant est sous le charme.

Quel plaisir de reconnaître tel animal, de découvrir cet autre encore inconnu, de se reconnaître soi-même dans les personnages plein de vie sur le papier ! Et quand toutes les pages du livre ont été tournées, on peut recommencer la lecture encore et encore et redécouvrir tant de choses... Les livres aident les petits à grandir, et avec quel plaisir !

À la bibliothèque, on trouve un grand choix de livres destinés aux tout-petits. Souvent cartonnés, de



tous les formats, ils se trouvent dans des bacs à portée des petites mains. «Coco» l'éléphant y côtoie «Boris» au caractère bien trempé ou l'indétrônable «Petit Ours brun»... et des centaines d'autres ouvrages aux couleurs de la vie.



Le coin des tout-petits

À la bibliothèque, les jeunes lecteurs, leurs parents et leurs nounous disposent d'un espace bien à eux pour lire confortablement leurs albums préférés : le coin des tout-petits. Installé tout-contre les bacs de livres pour les plus jeunes, cet espace est sécurisé par des cloisons colorées et recouvert d'épais tapis. Du mobilier en tissu adapté pour les jeunes enfants complète cette installation. D'accès libre et gratuit durant toutes les heures d'ouverture de la bibliothèque, l'espace des tout-petits accueille les enfants de 0 à 5 ans et leurs accompagnateurs.

Pirouettes, historiettes ! : l'heure du conte pour les petits

Depuis un peu plus d'une année, les tout-petits ont aussi leurs séances de lecture bien à eux ! Un mercredi sur deux, à 10h30, Florine présente une sélection d'albums aux enfants. Cette animation se déroule dans l'espace des tout-pe-

tits où l'on reprend les comptines chantées avec l'animatrice et où l'on suit bouche-bée les aventures passionnantes, par exemple, d'un caméléon...

Les prochaines dates jusqu'en juin 2013 : 19 décembre, 9 et 23 janvier, 6 février, 6 et 20 mars, 3 avril, 15 et 29 mai, 12 et 26 juin.

Et si on ramenait des livres à la maison ?

Tous les ouvrages pour les petits peuvent bien-sûr être empruntés. Le prêt de tout document est fixé à 4 semaines. Chaque adhérent peut emprunter jusqu'à 5 livres, 2 magazines et 1 document sonore (contes, comptines, chansons pour petits...).

Pour pouvoir emprunter des livres à la bibliothèque, il faut alors prendre une carte d'adhérent au nom de l'enfant qui reste valable pendant 12 mois. Son tarif en 2012 est de 1,85 euro (3,60 euros pour les enfants non-domiciliés à Vouziers).

Bibliothèque municipale - 6 rue Henrionnet - 08400 Vouziers Tél. : 03 24 71 64 93.

Horaires d'ouverture : Mardi : 15 h-19 h 30 - Mercredi, Vendredi : 10 h-12 h et 14-18 h - Samedi : 10 h-12 h et 14 h-17 h

LES COUPS DE CŒUR DE LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Boris : Salut voisin !

de Mathis (Magnier)

Boris a un nouveau voisin qui n'a pas l'air commode. Les jouets de Boris

vont essayer de lier connaissance, mais avec perte et fracas...



Méli-mélo

de Martine Perrin
(Milan Jeunesse)

Un superbe livre-jeu aux couleurs de l'Afrique !

Comment le loup m'a mangé

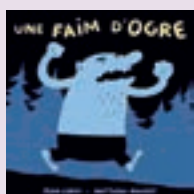
de Jean-Michel Zurletti (Lirabelle)

Un petit cochon se fait manger une patte, puis une autre...

Ça tourne mal. Va-t-il parvenir à sauver sa tête ?



Une faim d'ogre



de Jean Leroy et
Matthieu Maudet
(Ecole des Loisirs)
« J'ai faim ! »

La sorcière et le loup font ce qu'ils peuvent pour le rassasier mais l'ogre n'en a jamais assez. Ouh là là ! Ils décident de manger leurs petits lecteurs...

Au-delà de moi

de Vincent Bourgeau (Magnier-Tête de lard)

Un petit livre d'une simplicité toute en finesse pour prendre sa place dans le vaste monde...



RENCONTRES THÉÂTRE AMATEUR

Un double anniversaire dignement fêté pour les Deux Masques

Dimanche 30 septembre, le rideau est "tombé" sur les Rencontres de Théâtre Amateur de Vouziers.

Après un départ sur les chapeaux de roues le jeudi à Vouziers, le vendredi à Monthois ainsi que lors de la grande journée du samedi à Semide, Leffincourt et Machault, il convient de reconnaître qu'il a régné une ambiance festive tout au long de ces journées de spectacles.

Ces pièces de théâtre interprétées par des comédiens amateurs passionnés ont permis au public de découvrir des auteurs contemporains.

Un public toujours fidèle (face à la concurrence déloyale d'un large et franc soleil) car pas moins de 114 personnes ont assisté à l'excellente prestation des membres du collectif Ardenne dans « Scènes de vie », et à celle jouée par la C^{ie} La Chimère dans « Central Park West » d'un certain Woody Allen.



« Les qualités de jeu étaient d'un grand niveau » précise Sylvain Machinet, président de la troupe Les Deux Masques.

Dans le hall d'exposition du Centre des Tourelles, le public pouvait également découvrir la rétrospective de la vie de la troupe « Les Deux Masques » pour son 60^e anniversaire de la création et son 35^e anniversaire de son renouveau.

Sylvain Machinet dresse le bilan : « 902 spectateurs ont assisté aux 8 pièces proposées. Pari réussi : bonne fréquentation, bon esprit au sein des troupes de comédiens amateurs et un public ravi. »



"Les Deschiens" par la C^{ie} Les Joyeux du Globe d'Anglure

Cassandra, Pompier Volontaire... de père en fille !



« Ce que j'aime, c'est aider les gens. »

Voici la réponse très spontanée de Cassandra à la question « pourquoi avoir choisi de devenir sapeur-pompier volontaire ? ».

Cassandra, âgée de 18 ans, est sapeur pompier depuis sa majorité. Elle est étudiante à Reims où elle prépare un BTS MUC (Management des Unités Commerciales). Il se dégage chez cette jeune femme, une assurance et une détermination assez surprenantes, probablement liées aux 4 années déjà passées chez les JSP (Jeunes Sapeurs-Pompiers).

LES FORMATEURS RÉCOMPENSÉS

Les membres de l'association des jeunes sapeurs-pompiers de Vouziers ont récemment reçu la médaille de la Jeunesse et des Sports pour les remercier de tout ce temps consacré bénévolement à la formation des jeunes sapeurs-pompiers.

La médaille d'argent a été décernée au major Michel Brel, vice-président, la médaille de bronze à Martine Collinet, secrétaire, l'adjutant chef Patrice Piekarek, animateur, le caporal chef Patrice Itasse, animateur et Gérard Bertin, Président de l'association.

« Chez nous c'est une tradition familiale, mon père est pompier, mon frère aîné est pompier et mon plus jeune frère est chez les JSP ! »

C'est ainsi qu'à 12 ans, elle est entrée chez les JSP convaincue d'œuvrer pour la bonne cause ; elle n'a pas hésité à sacrifier tous ses samedis après midi (13 h - 18 h) pour se rendre aux entraînements jusqu'à l'âge de 16 ans.

« Ça m'a beaucoup plu »

Cassandra a appris pendant ces quatre années à connaître le matériel d'incendie et les notions élémentaires de son maniement, elle a participé à des manœuvres régulièrement. « Nous devons monter tout en haut de la tour avec des poids, on apprend à éteindre le feu pour tester les extincteurs... ».

La formation comprend aussi un entraînement physique important : la course à pied, le lancer de poids, le grimper de corde...

« Il ne faut pas avoir le vertige, car sur le camion c'est haut et parfois l'échelle bouge ! ».

Cet apprentissage ne serait pas complet sans l'initiation au secourisme, à la discipline et au civisme ;



Les JSP en observation

c'est pourquoi les cours théoriques sont également au programme.

La rigueur est aussi de mise chez les JSP. La tenue doit toujours être impeccable, les cheveux des filles ne dépassent pas de la casquette, les bijoux sont interdits et les absences aux entraînements doivent être justifiées.

« C'est super bien ! On rencontre beaucoup de jeunes, on découvre du beau matériel comme celui des pompiers de Paris »

Tous les 2 ans, les jeunes sapeurs-pompiers peuvent participer aux concours de manœuvre organisés lors des rassemblements régionaux, nationaux.

Cassandra a participé à la rencontre nationale organisée à Tours (elle avait 14 ans à l'époque) à laquelle Vouziers s'était qualifiée.

« Nous étions également retenus pour le concours dans les Pyrénées, mais nous n'avons pas pu participer à cette rencontre par manque de budget. »

Et après ?

Cassandra est à présent sapeur-pompier suite au brevet des cadets qu'elle a passé brillamment puisqu'elle a été la seule fille sur 40 candidats, et que seulement 11 d'entre eux ont été reçus. Elle est de garde aussi souvent que possible, les week-ends ou pendant les vacances scolaires car elle doit conjuguer cette activité avec ses études.

« De 17 ans à 18 ans, nous ne sommes qu'observateurs sur le terrain, nous ne sommes pas autorisés à intervenir, nous sommes là pour apprendre. Nous ne pouvons pas non plus nous rendre sur les lieux lors d'un incendie. »



Manoeuvres avec la grande échelle

À présent, j'ai 18 ans et j'interviens réellement sur le terrain.

Quand mon bip sonne à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit lorsque je suis de garde, il ne me faut que quelques minutes pour m'habiller et me rendre à la caserne, car j'ai une montée d'adrénaline ! J'étais stressée à ma première sortie, car je ne savais pas si j'allais savoir quoi faire, savoir où me placer... Mais une fois sur place, tout s'est bien passé, les gestes sont revenus automatiquement.

Les sorties sont très variées, on peut être appelé pour un incendie, un malaise, et même pour un chat dans un arbre !

J'étais de garde lors du festival du Cabaret Vert, j'ai adoré ! Je suis

restée de 23 h à 4 h du matin et nous sommes intervenus pour environ 40 personnes (malaises, mal de tête, morsure de chien et même pour un coma éthylique). Nous ne sommes pas autorisés à donner des médicaments, c'est pourquoi nous étions accompagnés des médecins du SAMU.

Cassandra raconte aussi que ce que redoutent le plus les sapeurs-pompiers, ce sont les interventions liées aux enfants et aux accidents de la route, mais aussi d'être confrontés à la mort.

En revanche, ce que Cassandra aime par-dessus tout, c'est rassurer les gens, leur tenir la main et les aider dans ces moments difficiles.

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !

Vous souhaitez mettre votre temps disponible au service des autres,
 Vous aimez l'action,
 Vous voulez intégrer une équipe solidaire,
 Vous voulez apprendre les gestes qui sauvent et les transmettre,
 Vous voulez augmenter vos compétences, atout supplémentaire pour votre entreprise,
 Alors devenez sapeur-pompier volontaire ou jeune sapeur-pompier.

Contact :

CSR Vouziers

(Centre de Secours Renforcé)

rue Albert Caquot

08400 VOUZIERS

<http://www.sdis08.com>

«Je pense continuer toute ma vie, car j'adore ça, j'aurais aimé en faire mon métier, mais c'est trop difficile sur un plan physique (trop de sport). Il faut un moral d'acier et être capable de rassurer les victimes en toute circonstance. Ce qui aide et qui fait notre force, c'est que nous sommes une équipe très soudée, c'est un peu comme une seconde famille !».



jet «brouillard» pour faire baisser la température



Démonstration d'utilisation d'un défibrillateur

COLLÈGE PAUL DROUOT

Découvrir les vieux métiers pour se projeter dans l'avenir

Direction Azannes :
Les vieux métiers. Trois classes du collège ont pu toucher du doigt différents métiers passés mais qui intéressent toujours. Ils nous content leurs expériences.

Nous, les élèves de la classe de 3^e 3 du collège multisite Vouziers-Le Chesne, sommes allés au village des vieux métiers, près d'Azannes (département de la Meuse), le 20 septembre dernier. Deux autres classes ont également participé à cette sortie : les élèves de 4^e 4 et de 6^e 3.

L'an prochain, nous allons nous orienter vers la voie professionnelle pour préparer un CAP. Nous sommes donc concernés par les métiers de l'artisanat, d'où l'objectif de «*découvrir comment les gens faisaient dans le temps et de voir comment les métiers ont évolué*». (Margaux D.)

Nous avons eu l'occasion de retourner à l'école de nos parents ou grands-parents, dans une classe



Le scieur de long, métier qui consiste à débiter avec une scie des troncs d'arbre dans leur longueur

typique de 1921. Les tables et les bancs étaient attachés ensemble, nous avons écrit avec un porte-plume et de l'encre violette. «*J'ai bien aimé l'institutrice... on en voit souvent à la télé dans des films.*» (Jimmy Q.) «*Elle jouait un rôle, celui de la maîtresse stricte.*» (Gaëlle S.)

Nous avons fait un détour par le lavoir, mis une charlotte sur la tête et «*nos mains dans l'eau froide*

pour laver du linge avec du savon et un battoir». (Benjamin P.)

Nous avons ensuite rendu visite au batteur. Nous avons frappé du blé avec un fléau pour séparer les grains des épis, puis manipulé la manivelle d'un tarare. Enfin, à la place des bœufs, nous avons tourné la roue du manège qui permettait d'actionner une très vieille batteuse.



Le tarare est utilisé pour le nettoyage des céréales, après le battage



La roue du manège de la vieille batteuse autrefois actionnée par les bœufs

Les "grands" racontent...



Retrouvons ici les gestes du cordier pour produire cette ficelle ou cette corde nécessaire à tous.

Le midi, le temps frais mais ensoleillé nous a permis de pique-niquer en extérieur. Pour digérer, nous avons effectué une petite marche jusqu'au moulin. Cette promenade fut aussi l'occasion de voir différentes traces de la guerre 14-18. Nous sommes par exemple descendus dans une galerie à 8 mètres de profondeur.

L'après-midi, nous avons encore rencontré le cordier et la fileuse de laine, goûté de délicieuses confitures, et découvert différentes plantes en visitant le potager ou le jardin médicinal.

Enfin, le scieur de long nous a fait manipuler des outils aux noms étranges : le passe-partout, la chèvre et la belle-mère ! Les scieurs aussi avaient des noms originaux : le singe et le renard...

De l'avis de tous, nous avons passé une bonne journée « *tout en apprenant beaucoup de choses sur les métiers d'autrefois* ». (Vanceslas D.) « *Les gens avaient l'air plus motivés...* » (Aurélien B.) « *...plus courageux et plus costauds, les métiers étaient plus durs qu'aujourd'hui.* » (Jimmy Q.) « *C'est dommage que beaucoup de machines remplacent les hommes...* » (Benjamin P.) « *...même si ça permet d'être plus efficace !* » (Jimmy Q.).

Les élèves de 3^e 3



Présentation en classe de «Galou le berger»

Mardi 16 octobre 2012 : Tous les élèves de l'école Dora Lévi ont assisté au spectacle "Galou le berger" présenté par les Trois Chardons.

Les enfants attendaient cet événement exceptionnel avec grande impatience.

Les "grandes sections" racontent :

« Galou veut être berger. Il part dans la montagne.

Il rencontre un mouton qui s'est perdu. Il le prend dans ses bras et, après, il joue avec lui.

La nuit tombe et le petit mouton a peur des ombres de la nuit.

Galou essaie de jouer de la flûte

pour le calmer mais il ne sait pas ; alors, il lui raconte une histoire pour qu'il dorme.

Le vieux berger des étoiles arrive ; il apprend à Galou à jouer de la flûte et à chasser les ombres de la nuit qui veulent réveiller le petit mouton ; il donne aussi une clochette au petit mouton.

À la fin, Galou s'endort et quand il fait jour, il ramène le petit mouton à son troupeau.

On a bien aimé le spectacle avec la flûte et les ombres de la nuit.»

Cette représentation théâtrale a ouvert la voie à de multiples activités pédagogiques.



«On a bien aimé le spectacle avec la flûte et les ombres de la nuit.»

CHEMIN DE FER TOURISTIQUE DU SUD DES ARDENNES

Le plein d'activités pour la fête du Rail

La Fête du Rail est installée dans ses nouveaux habits. La brocante et les animations sur le port de Vouziers ont retrouvé leur public et



l'association de l'évènement avec la fête du Labour à l'ancienne de Saint-Morel, confirme son intérêt et sa réussite. La nouvelle grille horaire proposant aux voyageurs une multitude de trajets possibles au choix sur l'autorail, le Picasso ou les deux pour les plus passionnés, a également contribué grandement à la réussite de cette belle journée. Dans un souci de pérennité, le Chemin de Fer touristique doit à présent trouver des acteurs susceptibles de mettre en œuvre de nouvelles activités sur d'autres sites desservis par la ligne, no-

tamment les sites d'Attigny et de Challerange dont les potentiels ne demandent qu'à être développés. Si vous avez des idées ...



Une première fête de Pays joyeuse, mais un peu timide



Olympiades, bal, repas, produits du terroir... ont agrémenté la fête

Environ 30 bénévoles, 12 producteurs, 4 groupes de musiciens, 110 participants au repas communautaire, 30 exposants, 5 équipes aux Olympiades, 400 danseurs... 150 tables, 380 chaises, 200 affiches, 5000 dépliantes, 64 petits cœurs distribués (pour les célibataires), plus de 300 verres recyclables utilisés...

Voici donc le bilan chiffré transmis par les membres de la Communauté de Communes (2C2A) concernant cette première édition de la fête

de pays des 6 et 7 juillet dernier qui s'est déroulée à Grandpré. Une réunion du comité de pilotage en septembre a permis de faire un point sur cette manifestation. Le retour est plutôt positif, sans doute en raison de la bonne ambiance qui a régné pendant ces 2 jours et aussi de la mobilisation des organisateurs. Les exposants et les associations présents se sont déclarés satisfaits de l'accueil et des structures mis en place. En revanche, si on a pu compter sur quelques bénévoles, le manque de participation et d'implication de nombreux élus n'est pas passé inaperçu. Espérons que cette fête conviviale et communautaire puisse convaincre davantage à l'avenir.

Une prochaine édition est envisagée dans une autre commune du territoire. Celle-ci sera sélectionnée en fonction des moyens humains et matériels qui seront susceptibles d'être mis en place pour accueillir cette fête inter-cantons.



La Ville de Vouziers a prêté le chapiteau pour la manifestation



Lauréats des olympides : «les petites abeilles»

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE 1918

Faire vivre le souvenir

11 Novembre :
journée d'hommage à tous les
morts pour la France

La ville de Vouziers a comme chaque année commémoré le 11 Novembre 1918. Les cérémonies de 2012 étaient un peu particulières, puisque depuis le 28 février 2012, le Parlement a fait du 11 Novembre une journée d'hommage à tous les « Morts pour la France ». Le 11 Novembre célèbre donc aujourd'hui, à la fois l'anniversaire de l'armistice du 11 Novembre 1918, mais aussi l'hommage à tous les « Morts pour la France ». Cette loi confère désormais à cette journée une solennité encore plus grande que celle déjà immense qui lui incombait.



A Bobo

Une présence allemande

En plus de la délégation tchèque, de la délégation slovaque et du maire de la ville de Ratiskovice en République tchèque, tous habituellement présents pour cette date commémorative, une délégation allemande de la commune de Grafenröda, jumelée avec Vouziers, participait également aux cérémonies. La présence de ces différents représentants vient nous rappeler que, notamment grâce à l'Europe, la paix et l'amitié ont réussi à s'imposer face à la haine et aux conflits et que nous espérons ne plus jamais avoir à dénombrer les millions de vies humaines brisées par les guerres.



La commémoration, place Carnot

Des jeunes Vouzinois impliqués

L'implication de jeunes Vouzinois lors de la cérémonie au monument aux morts de l'hôtel de ville de Vouziers a encore été renforcée cette année. Un des moments les plus émouvant de cette journée fut certainement la lecture, par les élèves du collège Paul Drouot, de lettres de jeunes soldats français, témoignages poignants de l'enfer vécu par ces hommes.

Les plus jeunes, dont les élèves des classes des écoles primaires vouzinoises et les jeunes sapeurs-

pompier de Vouziers, ont quant à eux participé au dépôt de fleurs et de gerbes en compagnies des personnalités officielles.

En amont de ces commémorations, les élèves vouzinois avaient été sensibilisés au devoir de mémoire par un rappel historique des faits et une présentation des symboles notamment présents sur le monument aux morts. Ce jeune public s'est montré très intéressé par les explications qui lui ont été données et qui lui ont permis de donner plus de sens à l'évènement.

Symboles du monument aux morts

Chaque année, les élèves de CM des écoles primaires de Vouziers sont sensibilisés au devoir de mémoire avec une présentation des symboles du monument aux morts, animée par M. Canivenq, président du comité départemental du Souvenir Français, et J-P. Boschat, maire adjoint.

Petit rappel : La femme aux ailes déployées et l'épée tenue pointe vers le sol symbolisent l'allégorie de la victoire ; la couronne de lauriers, la gloire des combattants qui ont triomphé ; les rameaux d'olivier, la Paix ; les feuilles de chêne, le sens civique et, enfin, la flamme, le souvenir



que l'on vient avec elle raviver lors de la cérémonie.

La délégation vouzinoise a assisté au 94^e anniversaire de la naissance de la Tchécoslovaquie à Hodonin

Le Maire de Vouziers accompagné d'une délégation composée de membres du jumelage et d'élus*, se sont rendus comme chaque année à Ratiskovice pour la fête nationale.

La fête nationale à Ratiskovice

On relate un très beau défilé nocturne ! Des enfants qui tiennent fièrement leurs lanternes, des bambins animés dans leurs poussettes, de jeunes parents accompagnés de leurs aînés. C'est presque au pas, derrière l'orchestre et les officiels, qu'ils ont rejoint le monument aux morts avec le cœur qui s'emballe au son des hymnes nationaux.

Le lendemain matin, nos amis ont eu à cœur de faire découvrir à chacun leur nouvelle bibliothèque et ses animations, le local des scouts, les artisans du village avant un copieux repas chez les chasseurs. En fin de soirée, l'annonce d'une invitation aux cérémonies d'Hodonin (ville d'origine du Président Masaryk) a enchanté les membres de la délégation.

Cérémonie à Hodonin

Il y a 94 ans, naissait des cendres d'un empire austro-hongrois un état nouveau, unissant les terres, peuples et cultures, tchèque, morave et slovaque, sous le drapeau de la Tchécoslovaquie.



Le défilé nocturne dans les rues de Ratiskovice fut particulièrement festif et familial

C'est pour célébrer l'anniversaire de cette nouvelle république que la délégation Vouzinoise avec sa ville partenaire, Ratiskovice, s'est rendue à Hodonin, berceau du père fondateur Thomas Garrigue Masaryk.

Malgré un vent du nord qui glaçait les membres, la chaleur de l'accueil a réchauffé les cœurs et fait oublier ce froid piquant et les premières neiges de la saison.

Le dépôt d'une gerbe, au pied de la statue du père de la nation par la délégation française, a déclenché une vive émotion chez le maire de la ville natale de Masaryk.

Après les différents discours des personnalités régionales et des représentants de la Slovaquie, les personnes présentes devant la statue de cet homme si important pour ce petit pays au cœur de l'Eu-

rope, ont regagné la mairie, au son de la musique, pour admirer un feu d'artifice magique.

La délégation s'est ensuite retrouvée à la mairie pour visiter les lieux et prendre le verre de l'amitié.

C'était la première fois que les Vouzinois participaient à la fête nationale d'Hodonin, très importante pour le peuple tchèque et le peuple slovaque.

Le maire de Hodonin ainsi que les maires de Ratiskovice et Vouziers se sont mis d'accord pour renouveler cette rencontre l'an prochain. Réjouissons-nous de l'accord pris pour pérenniser cette enrichissante et magnifique expérience.

* La délégation était composée de Claude Ancelme, Maire de Vouziers, Jean-Marie Droxler, président du comité d'amitié Vouziers-Ratiskovice, Marie-Hélène Moreau, membre de l'association et conseillère municipale et André Berthe, conseiller municipal..



C'est avec émotion que le maire de Vouziers et celui de Ratiskovice ont déposé une gerbe à la mémoire du Président Masaryk

Les patrimoines cachés de Vouziers

La ville de Vouziers, en collaboration avec l'office de tourisme de l'Argonne ardennaise, a participé aux Journées européennes du Patrimoine, les 15 et 16 septembre derniers. Le thème de ces journées était cette année, dans le cadre de cette 29^e édition : les patrimoines cachés. Les Vouzinois ont donc été invités à venir découvrir quelques éléments patrimoniaux, malheureusement trop souvent ignorés ou inacces-



Un public fortement intéressé pour découvrir les faces cachées de nos bâtiments publics.

Photo OTAA

Photo OTAA



La salle d'audience du tribunal

sibles, mais pour lesquels les portes ont été exceptionnellement ouvertes à l'occasion.

Au programme : l'hôtel de ville de Vouziers avec l'histoire de sa construction, ses archives et sa vierge aux tresses du 16^e siècle remise, l'ancien tribunal avec sa salle d'audience qui accueillit en mars 1885 le procès de l'illustre poète Paul Verlaine, le centre culturel Les Tourelles et ses coulisses ainsi que la sous-préfecture à la riche histoire. Une originale et étonnante visite

culturelle appréciée par un nombre important de visiteurs qu'il faudra renouveler.

À noter que dans ce même esprit, l'office de tourisme de l'Argonne Ardennaise organise régulièrement de sympathiques petites visites guidées de Vouziers, durant lesquelles, grâce à un commentaire de qualité, vous apprendrez à poser différemment votre regard sur les éléments architecturaux et les bâtiments qui vous seront présentés. Une aventure enrichissante au pied de chez vous.



Visite de la sous-préfecture

Photo OTAA

Sortie des derniers numéros du **Curieux Vouzinois**

Hors série XIII - Novembre 2012
Deuxième tome du hors série sur les métiers d'antan.

Dans ce numéro, vous retrouverez les témoignages des artisans des métiers encore pratiqués pendant les années 60 comme le rétameur, le carrier, le distillateur... une plongée dans le passé où chacun retrouvera



des images de son enfance.
Prix de vente : 12 €.

N° 91 - Décembre 2012
Au sommaire : Les saints honorés de l'Argonne ardennaise. Nous découvrons la vie de 24 saints dont les représentations sont dans les églises du Vouzinois. Les saints de l'Arnes : Etienne, Pierre, Clément et les autres. On y dé-

couvre l'origine et l'histoire de ces villages de la vallée de l'Arne.



Et pour finir, une belle photo des chasseurs de Châtel et d'Apremont. Sortie le 18 décembre 2012. Prix de vente : 5 €.

Vente du Curieux Vouzinois : Si vous voulez acquérir un numéro du *Curieux Vouzinois* ou un écriin, si vous voulez vous abonner, il faut vous adresser à la bibliothèque municipale, 6 rue Henrionnet. Horaires de vente : Mardi de 17 h à 19 h, mercredi de 14 h à 18 h, vendredi de 17 h à 19 h, samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Vouziers Avance

Les élus locaux, comme vous, s'inquiètent légitimement dans cette période de crise profonde et ont besoin de réponses à leurs interrogations et d'une visibilité à plus long terme.

Une nouvelle étape de décentralisation doit s'engager aux côtés du Gouvernement dans un climat de confiance.

Des mesures sont à mettre en œuvre ou à poursuivre :

- stabilisation des dotations au moins au niveau actuel ; la mise en œuvre des réductions annoncées pour 2014 et 2015 réduirait encore les capacités des collectivités à intervenir sur leur territoire comme rempart à la crise ;
- poursuite de la correction des inégalités de ressources entre collectivités pauvres et riches par une véritable péréquation, meilleur équilibre entre impôts économiques, financiers et impôts ménages ;
- garantie d'un accès au crédit permettant de préserver l'investissement public que les collectivités financent à plus de 70 %, jouant ainsi un rôle essentiel pour l'économie du pays et l'attractivité des territoires ;
- réduction des normes imposées par l'État ou l'Union européenne aux collectivités, qui pèsent trop lourdement dans les budgets communaux et qui vont à contrario de la maîtrise des dépenses publiques.
- clarification du rôle de l'État qui doit assumer les grandes politiques d'intérêt national et être le garant de la cohésion sociale et territoriale du pays.

Aujourd'hui nos marges de manœuvre sont extrêmement réduites.

Le défi doit être relevé collectivement. Notre mobilisation reste entière.

Les élus du groupe Vouziers Avance
(Majorité municipale)

Ensemble pour Vouziers

La période des fêtes arrive, elle est propice aux échanges de cadeaux qui pouvaient il y a peu de temps encore être offerts grâce aux heures supplémentaires effectuées tout au long de l'année ou bien encore offerts par les grands parents grâce à l'argent de leur retraite, aujourd'hui encore plus taxée.

Qu'en reste-t-il aujourd'hui ? .

Notre département n'a pas, lui non plus, été épargné par les mauvaises nouvelles.

Les annonces récentes de fermetures de site de production, de réduction d'effectifs, de chômage partiel sont relayées régulièrement par la presse locale.

Notre territoire semble quelque peu « préservé », non pas parce que tout va bien à Vouziers ou dans le Vouzi-nois, mais seulement parce que la configuration de notre bassin d'emploi n'est pas le même que dans le nord des Ardennes.

En effet, le nombre d'industries à forte main d'œuvre est beaucoup plus faible, et le nombre de petites entreprises artisanales, commerciales ou agricoles avec peu de salariés est plus élevé.

Pourtant, celles-ci ne sont pas moins touchées par la crise et les licenciements. Simplement, on en parle moins...

Souhaitons alors qu'en cette période de vœux, l'économie ardennaise, à l'instar du reste de l'économie française, connaisse un vigoureux... redressement productif.

Tout espoir est permis.

Les élus du groupe Ensemble pour Vouziers

URGENCE

MÉDECIN, HÔPITAL, AMBULANCES 24 h/24. FAITES LE ☎ 15.

POMPIERS, FAITES LE ☎ 18

PHARMACIE DE GARDE, FAITES LE ☎ 32 37 (0,34 €/mn).

URGENCES GAZ NATUREL, FAITES LE ☎ 0 800 47 33 33 (gratuit depuis un poste fixe)

HÔTEL DE VILLE

☎ 03 24 30 76 30 • Fax 03 24 30 76 50

Place Carnot - BP 20 - 08400 Vouziers

Courriel : ville@ville-vouzier.fr

Site internet : <http://www.ville-vouzier.fr>

Accueil, rue de Rennes,
ouvert du lundi au vendredi
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30,
samedi (service état civil) :
de 10 h 30 à 12 h.

LOISIRS

PISCINE, rue Verte ☎ 03 24 71 87 15

En période scolaire, ouverture au public :
Mardi, vendredi : 17 h 30 à 20 h. Mercredi : 15 h
à 19 h. Jeudi : 17 h 30 à 19 h. Samedi : 11 h à
12 h et 15 h à 18 h. Dimanche : de 10 h 30 à
13 h.

Activités : bébés nageurs, femmes enceintes,
3^e âge, gym dans l'eau, «Je nage en famille».
Des plages horaires sont réservées pour les
activités, se renseigner au 03 24 71 87 15 ou
au 03 24 30 76 30.

BIBLIOTHÈQUE ☎ 03 24 71 64 93

6, rue Henrionnet

Horaires : mardi : 15 h à 19 h 30, mercredi 10 h
à 12 h et 14 h à 18 h, vendredi 15 h à 19 h 30,
samedi 10 h à 12 h et 14 h à 17 h.

Services : Prêt, salle de lecture (encyclopédies
et cédéroms), vente du *Curieux Vouzinois*,
accès internet, espace multimédia. Accueil
des groupes et des classes sur rendez-vous.
Heure du conte le mercredi à 10 h 30.

CINÉMA LES TOURELLES

33, rue Gambetta ☎ 03 24 71 94 71

Programme sur répondeur vocal : 0892
686925 (0,337 TTC/mn) et sur le site internet
de la ville : www.ville-vouzier.fr

CENTRE LES TOURELLES (association)

6 rue Henrionnet ☎ 03 24 71 64 77

Spectacles vivants (théâtre, musique, humo-
riste...), expositions...

FJEP/CENTRE SOCIAL

15 rue du Champ de Foire - Vouziers

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et
de 14 h à 18 h.

☎ 03 24 30 99 61 - Fax : 03 24 71 72 57

e-mail : fjep-vzrs@wanadoo.fr

OFFICE DE TOURISME

58, rue Chanzy - BP 79 - Vouziers

☎ 03 24 71 97 57 - Fax : 03 24 71 34 87

e-mail : info-tourisme@argonne-ardennaise.fr

site : www.tourisme.argonne-ardennaise.fr

PERMANENCES

PERMANENCES AU CENTRE SOCIAL, 7 place Carnot

■ **Sécurité sociale** : mercredi de 9 h à 12 h et
de 13 h et à 16 h sur RDV, tél. 36 46.

■ **Caisse d'allocations familiales** : mardi de
9 h à 12 h sans RDV (permanence prestations)
et de 13 h à 17 h sur RDV (permanence so-
ciale, tél. 03 24 38 26 78).

Attention, les permanences prestations de la Caf et de la Sé-
curité sociale sont fermées pendant les vacances scolaires.

■ **Agence locale d'énergie** (1^{er} mercredi du
mois) : 8 h 30 à 12 h. Conseils gratuits sur les
économies d'énergie.

■ **ADIL** (Information sur le logement) : de 15 h
à 17 h, 6 déc. 2012.

■ **Aide aux victimes** (ADESA) (2^e mercredi du
mois) : 14 h à 17 h.

■ **CICAS** (caisse de retraite complémentaire)
☎ 0820 200 015 : sur RDV, 2^e et 4^e lundi du
mois, 14 h à 16 h.

■ **Centre d'information sur les droits des
femmes et des familles** (CIDFF) : sur RDV, un
jeudi sur deux, 9 h à 12 h. Tél. : 03 24 37 39 98

■ **Conseil départemental d'accès au droit
(CDAD)** (consultation gratuite) : 1^{er} jeudi du
mois, de 17 h à 19 h, sur RDV.

Tél. : 03 24 35 40 33. Notaires : 4 avril 2013.
Avocats : 17 janvier, 7 février, 7 mars, 2 mai, 6
juin. Huissiers de justice : 16 mai.

■ **Conciliateur de justice** : 3^e jeudi du mois,
de 14 h à 17 h.

■ **Croix de guerre et valeur militaire** (1^{er} sa-
medi du mois) : 11 h à 12 h.

■ **Prélude** (Prévention et lutte contre les dé-
pendances) : tous les mardis, de 17 h à 19 h.
☎ 03 24 30 74 14.

PERMANENCES AU CPR :

2, rue Agriculture ☎ 03 24 30 47 67

■ **RELAIS DES SERVICES PUBLICS (2C2A)**
Accueil par un agent pour obtenir des infor-
mations et effectuer des démarches adminis-
tratives relevant de plusieurs administrations
ou organismes publics (CPAM, MSA, CAF,
CRAM...). Lundi, mardi de 8 h 30 à 12 h, mer-
credi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, jeudi
de 8 h 30 à 12 h, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de
13 h 30 à 16 h 30.

■ **PÔLE EMPLOI** : sur RV au ☎ 39 49.

■ **Mission locale Sud-Ardenne** : tous
les jours de 8 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à
17 h 30 sauf le vendredi, fermeture à 16 h 30.
☎ 03 24 71 95 91.

■ **Atelier pédagogique personnalisé** (APP) : se
renseigner au préalable. ☎ 03 24 30 19 60.

■ **Travail partagé** : lundi, mardi, jeudi, vendre-
di de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h. Inscriptions le
mercredi de 9 h à 12 h. ☎ 03 24 30 65 58.

DIVERS

RESTAURANT SCOLAIRE

46, rue Bournizet ☎ 03 24 71 78 13.

Accueil des enfants scolarisés dans les écoles
Taine, Dodeman, Dora Levi et Avetant.

DÉCHÈTERIE (2C2A) :

Pôle d'activités d'Argonne de Vouziers
Conditions d'accès : se renseigner au
03 24 30 55 71. **Ouverture d'été** (du 1^{er} mars
au 31 octobre : lundi, mardi, mercredi, ven-
dredi de 9 h à 11 h 50 et de 14 h à 17 h 50, jeudi:
de 14 h à 17 h 50, samedi de 9 h à 11 h 50 et de
13 h à 16 h 50.

ETAT CIVIL

Juin 2012 :

● Décès : Daniel Didier, 58 ans ; Annette Pierlot
Vve Potron, 84 ans.

Juillet 2012 :

● Naissances : Flavie Delamare, Célestine
Baudart, Timéo Groud, Gauthier Bouché, Cyan
Lorrillière.

● Décès : Aimée Grillon Vve Lefèvre, 90 ans ;
Georgette Huart, 76 ans ; Henri Caillet, 90 ans
; Marie-Thérèse Trantelle Vve Maternat, 75 ans
; Marie Labbé Vve Marlot, 85 ans ; Clément
Lenfant, 45 ans ; Rolande Chenet ép. Julien, 86
ans ; Dominique Seris, 53 ans, Christian Lan-
neau, 59 ans.

Août 2012 :

● Naissance : Myliana Hugue.

● Décès : Adrien Antoine, 87 ans ; Henri De-
cosse, 85 ans ; Morgan Deligny, 31 ans, Marcel
Colas, 89 ans ; Denise Voluer Vve Aubert, 89
ans.

Septembre 2012 :

● Naissances : Nolan Godet, Capucine Drouet.
● Décès : Pierre Vençon, 88 ans ; Jeannine
Postal Vve Colino, 81 ans.

Octobre 2012 :

● Naissances : Raphaël Marquet, Léa Fouquet,
Maël Dalier, Luigi Marchand, Lucas Ridon, Ilona
Jouard, Roméo Carlier Veau, Charlyne Rawins-
ki Jouniaux.

● Décès : Michel Picard, 84 ans ; Cécile Monne-
rat Vve Gamahut, 95 ans.

Novembre 2012 :

● Naissances : Kaëlie Volf, Koven Secula.

● Décès : Raymond Cambien, 88 ans ; Marc
Rennesson, 61 ans.

Date arrêtée au 15/11/2012.

Le Maire
et l'équipe Municipale
vous

presentent
leurs

Meilleurs Vœux